

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:52

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ten podszedłszy do Piłata poprosił o ciało Jezusa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	on udał się do Piłata i wyprosił sobie ciało Jezusa.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ten podszedłszy do Piłata poprosił (o) ciało Jezusa.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ten podszedłszy (do) Piłata poprosił (o) ciało Jezusa
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Udał się on do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przyszedł on do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ten przyszedłszy do Piłata, prosił o ciało Jezusowe.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten przyszedł do Piłata i prosił o ciało Jezusowe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On to udał się do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przyszedł do Piłata i prosił o ciało Jezusa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Udał się do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On to udał się do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Udał się do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	On to właśnie udał się do Piłata z prośbą o wydanie ciała Jezusa,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On przyszedł do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	підійшовши до Пилата, він випросив тіло Ісусове;
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	ten właśnie przyszedłszy do istoty Pilatosowi poprosił dla siebie cielesny organizm Iesusa,

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	ten przyszedł do Piłata, i poprosił o ciało Jezusa.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Człowiek ten poszedł do Piłata i poprosił o ciało Jezui.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	mąż ten poszedł do Piłata i poprosił o ciało Jezusa.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Po śmierci Jezusa udał się do Piłata z prośbą o wydanie mu Jego ciała.